



DATI TECNICI - Performance Data - Technische Daten - Dados Técnicos - Datos De Rendimiento - Tekniske Data - Données Techniques - Στοιχεία απόδοσης - Technische Gegevens

MODELLO - Model - Modell - Modelo - Modelo - Model - Modèle - Μοντέλο - Model

**SM 410**

TENSIONE - Voltage - Spannung - Tensão - Voltaje - Spænding - Tension - Ηλεκτρική Τάση - Voltage

**V**

230

115

GIRI A VUOTO - No-Load R.P.M. - Leerlaufdrehzahl - R.P.M.Sem Carga - Velocidad Sin Carga - Tomgangshastighed - Régime Au Point Mort - Στροφές Χωρίς φορτίο - Snelheid Onbelast

**min<sup>-1</sup>**

2500

2300

FREQUENZA - Frequency - Frequenz - Frequência - Frecuencia - Frekvens - Fréquence - Συχνότητα - Frequentie

**Hz**

50 ÷ 60

50 ÷ 60

**CARICO NOMINALE - Nameplate Load - Nennleistung - Carga Nominal - Carga De Placa - Nominal Ydelse - Puissance Nominale - Ονομαστικό Φορτίο - Nominaal Vermogen**

CORRENTE NOMINALE - Nameplate Current - Nennstrom - Corrente Nominal - Corriente De Placa - Mærkestrøm - Courant Nominal - Ονομαστικό Ρεύμα - Nominaalstroom

**A**

14

25

POTENZA ASSORBITA NOMINALE - Nameplate Input Power - Nennaufnahmeleistung - Potência De Admissão Nominal - Alimentación De Entrada De Placa - Indgangshastighed - Puissance D'entrée Nominale - Ονομαστική Ισχύς Εισόδου - Aanloopstroom

**W**

3000

2800

GIRI A CARICO NOMINALE - Nameplate Load R.P.M. - Lastdrehzahl - R.P.M. Da Carga Nominal - Velocidad De Carga De Placa - Belastningsomdrejningshastighed - Régime Nominal - Στροφές Ονομαστικού Φορτίου - Snelheid Belast

**min<sup>-1</sup>**

1650

1500

POTENZA RESA NOMINALE - Nameplate Output Power - Nennabgabeleistung - Potência De Saída Nominal - Alimentación De Salida De Placa - Udgangshastighed - Puissance De Sortie Nominal - Ονομαστική Ισχύς Εξόδου - Uitvoerstrom

**W**

1820

1700

**CARICO DI FRIZIONAMENTO ELETTRONICO - Electronic Clutch Intervention - Auslösestrom Der Elektronik - Carga Da Embraiagem Automática - Intervención De Toma Electrónica - Elektronisk Brydestrøm - Intervention Mandrin Electronique - Παρέμβαση ηλεκτρονικού συμπλέκτη - Terugslagbeveiliging**

CORRENTE MASSIMA ASSORBITA - Maximum Input Current - Maximale Stromaufnahme - Corrente Máxima De Admissão - Corriente De Entrada Máxima - Maksimal Indgangsspænding - Courant D'entrée Maximum - Μέγιστο Ρεύμα Εισόδου - Maximale Ingangsstroom

**A**

17

n.d.

POTENZA MASSIMA RESA - Maximum Output Power - Maximale Abgabeleistung - Potência Máxima De Saída - Alimentación De Salida Máxima - Maksimal Udgangsspænding - Puissance De Sortie Maximum - Μέγιστη Ισχύς εξόδου - Maximale Uitgangsstroom

**W**

2060

n.d.

COPPIA MASSIMA RESA - Maximum Output Torque - Maximales Abgabedrehmoment - Binário Máximo De Saída - Par De Salida Máximo - Maksimal Afgivelsesomdrejningsmoment - Couple De Sortie Maximum - Μέγιστη Ποπή Εξόδου - Maximaal Uitgaand Koppel

**Nm**

12,9

n.d.

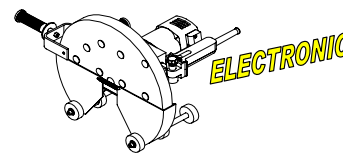
**DISPOSITIVI DI SICUREZZA - Safety Devices - Sicherheitseinrichtungen - Dispositivos De Segurança - Dispositivos De Seguridad - Sikkerhedsanordninger - Dispositifs De Sécurité - Διατάξεις Ασφαλείας - Veiligheidsvoorzieningen**

FRIZIONE ELETTRONICA MULTIFUNZIONE - Multifunction Electronic Clutch - Multifunktionselektronik - Embraiagem Automática Multi-Funções - Toma Electrónica Multifunción - Multifunktionselektronik - Mandrin Electronique Multifonction - Ηλεκτρονικός συμπλέκτης πολλαπλών λειτουργιών - Multifunctionele Elektronische Koppeling

AVVIAMENTO LENTO E LIMITATORE DI SPUNTO ALL'AVVIO - Soft-Start - Softstart - Arranque Lento - Inicio Suave - Softstart - Démarrage Progressif - Ομαλή εκκίνηση - Softstart

PROTEZIONE DA SOVRACCARICO - Overload Protection - Überlastschutz - Protecção Contra Sobrecarga - Protección Ante Sobrecargas - Overlastbeskyttelse - Protection Contre Les Surcharges - Προστασία από Υπερφόρτιση - Overbelastingsbeveiliging

INTERRUTTORE DIFFERENZIALE PORTATILE (PRCD) - Portable Residual Current Device - Mobilier Fehlerstromschuttschalter - Dispositivo De Corriente Residual Portátil - Dispositivo De Corriente Residual Portátil - Mobil Fejlstrømsbeskyttelseskontakt - Dispositif Portatif De Protection Contre Les Courants Résiduels - Φορητός αυτόματος διακόπτης διαρροής ρεύματος - Mobiele Reststroombeveiliging



ΔI = 10 mA

ΔI = 6 mA

COLLEGAMENTO A TERRA - Ground Connection - Erdung - Ligação À Terra - Conexión De Tierra - Jordforbindelse - Mise À La Terre - Σύνδεση Γείωσης - Aarding



**ALTRI DATI - Other Data - Andere Daten - Outros Dados - Otros Datos - Andre Data - Autres Données - Άλλα στοιχεία - Overige Gegevens**

DIAMETRO MASSIMO DEL DISCO - Max Blade Diameter - Maximaler Sägeblattdurchmesser - Diámetro Máximo Da Lâmina - Diámetro De Cuchilla Máximo - Maksimal Savbladets diameter - Diamètre De Lame Max - Μέγιστη Διάμετρος Λάμας - Maximale Doorsnede Zaagblad

**mm**

Ø 400

Ø 400

PROFONDITÀ MASSIMA DI TAGLIO - Max Cutting Depth - Maximale Schnitttiefe - Profundidade Máxima De Corte - Profundidad Máxima De Corte - Maksimal Skæredybde - Profondeur De Coupe Max - Μέγιστο βάθος κοπής - Maximale Zaagdiepte

**mm**

158

158

FORO DEL DISCO - Blade Hole Diameter - Befestigungsdurchmesser Des Sägeblatts - Diámetro Do Orifício La Lâmina - Diámetro De Orificio De La Cuchilla - Savbladets Fastspændingsdiameter - Diamètre Du Trou De La Lame - Διάμετρος Οπής Λάμας - Doorsnede Bevestigingspal Zaagblad

**mm**

Ø 25,4

Ø 25,4

PESO - Weight - Gewicht - Peso - Peso - Vægt - Poids - Βάρος - Gewicht

**Kg**

12,5

12,5

QUANTITÀ E TIPO DI OLIO - Quantity And Type Of Oil - Menge Und Typ Getriebeöl - Quantidade E Tipo De Óleo - Cantidad Y Tipo De Aceite - Oliemængde Og -Type - Quantité Et Type D'huile - Ποσότητα και τύπος λαδιού - Hoeveelheid En Soort Olie

**g**

30

n.d.

E.P.68 - 150cST  
(ex. ESSO Spartan E.P.68; ESSO Spartan E.P. 150)

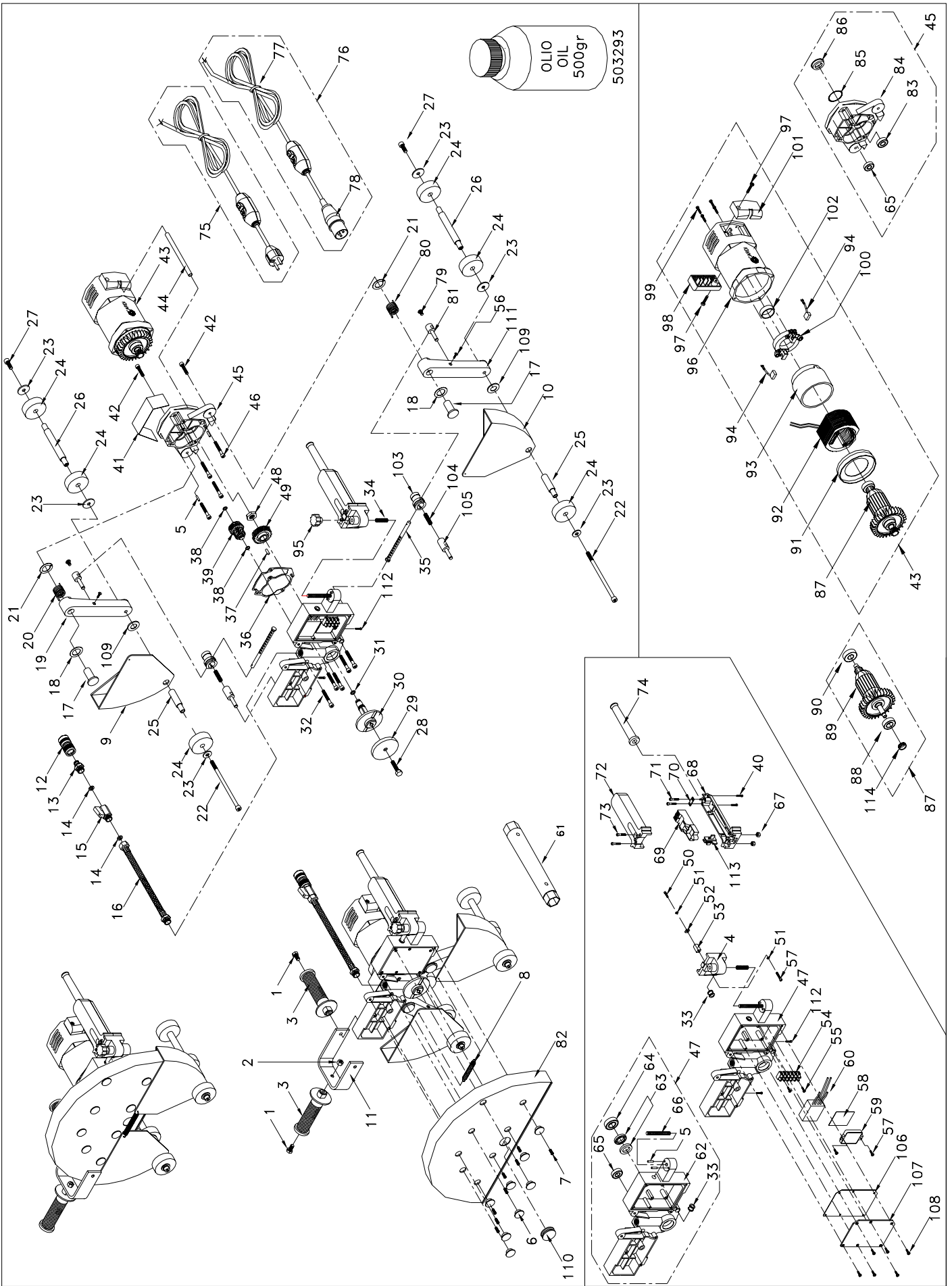
SPINA - Plug - Stecker - Ficha - Toma - Stikprop - Prise - Φις - Steker

SCHUKO/FRANCE

-----

CEE 17 6h

n.d.



DISTINTA RICAMBI - SPARE PARTS LIST – ERSATZTEILLISTE – RESERVEDELSLISTE  
LISTE DES PIECES DE RECHANGE – ONDERDELENLIJST - LISTA DE PIEZAS DE REPUESTO

item	cod.	qt.		item	cod.	qt.		item	cod.	qt.	
		230V	115V			230V	115V			230V	115V
1	503010	2	2	42	500716	2	2	80	504462	1	1
2	500421	1	1	43	504042	1	-	81	503429	2	2
3	940155	2	2		504043	-	1	82	504463	1	1
4	504459	1	1	44	504047	1	1	83	500322	1	1
5	500046	4	4	45	504007	1	1	84	504006	1	1
6	503448	8	8	46	500081	4	4	85	500245	1	1
7	504045	8	8	47	504396	1	1	86	501821	1	1
8	504456	1	1	48	504215	1	1	87	504039	1	-
9	504393	1	1	49	503990	1	1		504040	-	1
10	504394	1	1	50	502280	1	1	88	500210	1	1
11	504460	1	1	51	500292	2	2	89	504010	1	-
12	500101	1	1	52	501720	1	1		504011	-	1
13	500511	1	1	53	501721	1	1	90	501750	1	1
14	500509	2	2	54	504468	1	1	91	502554	1	1
15	500510	1	1	55	504781	2	2	92	504012	1	-
16	503805	1	1	56	500664	2	2		504013	-	1
17	500909	2	2	57	501181	3	3	93	503928	1	1
18	500911	2	2	58	503348	1	1	94	503940	1	-
19	504465	1	1	59	504058	1	1		503941	-	1
20	504461	1	1	60	503468	1	1	95	501071	1	1
21	504464	2	2	61	504216	1	1	96	504004	1	1
22	501636	2	2	62	504395	1	1	97	501090	2	2
23	503814	6	6	63	503811	2	2	98	503884	1	1
24	503812	6	6	64	500233	1	1	99	502018	4	4
25	504467	2	2	65	500030	2	2	100	503966	1	1
26	503813	2	2	66	504466	1	1	101	504036	1	1
27	500665	2	2	67	500356	2	2	102	501869	1	1
28	503011	1	1	68	503790	1	1	103	504156	2	2
29	504622	1	1	69	503484	1	1	104	501240	2	2
30	504621	1	1	70	501156	1	1	105	504157	2	2
31	500335	1	1	71	501155	2	2	106	504457	1	1
32	500893	5	5	72	504576	1	1	107	504458	1	1
33	504452	2	2	73	500309	2	2	108	501856	6	6
34	503453	1	1	74	501157	1	1	109	504471	2	2
35	504158	2	2	75	503392	1	-	110	503447	1	1
36	504472	1	1	76	503391	1	-	111	504470	1	1
37	500232	1	1		503393	-	1	112	500555	2	2
38	500035	2	2	77	503467	1	1	113	503877	1	1
39	504002	1	1	78	500572	1	-	114	500216	1	1
40	503250	2	2		502791	-	1				
41	504038	1	1	79	500249	2	2				

## I - CE Dichiarazione di conformità

Dichiariamo assumendo la piena responsabilità di tale dichiarazione, che il prodotto è conforme alle seguenti norme e ai relativi documenti:

EN 292-1,-2, EN 60745-1, EN 55014 in base alle prescrizioni delle Direttive:

- 2006/42/CEE - 2006/95/CEE  
- 2004/108/CEE - 2002/95/CEE  
- 2002/96/CEE + 2003/108/CEE

### Informazioni sulla rumorosità

Durante le operazioni di lavoro il livello di rumorosità può superare 85 dB (A).

Utilizzare le cuffie di protezione!

Misurato in conformità alle Norme correnti (EN 60745-1) il livello di pressione acustica di questo utensile è di 93 dB (A), il livello di potenza acustica 104 dB (A) e la vibrazione < 2,5 m/s<sup>2</sup>

## GB - CE Declaration of conformity

We declare under our sole responsibility that this product is in conformity with the following standards or standardized documents:

EN 292-1,-2, EN 60745-1, EN 55014  
- 2006/42/CEE - 2006/95/CEE  
- 2004/108/CEE - 2002/95/CEE  
- 2002/96/CEE + 2003/108/CEE

Information on noise / vibration

The noise level when working can exceed 85 dB (A).

Wear ear protection!

Measured in accordance with the current standards (EN 60745-1) the sound pressure level of this tool is 93 dB (A), the sound power level 104 dB (A) and the vibration < 2,5 m/s<sup>2</sup>.

## F - CE Déclaration de conformité

Nous déclarons sous notre propre responsabilité que ce produit est en conformité avec les normes ou documents normalisés suivants:

EN 292-1,-2, EN 60745-1, EN 55014  
- 2006/42/CEE - 2006/95/CEE  
- 2004/108/CEE - 2002/95/CEE  
- 2002/96/CEE + 2003/108/CEE

### Bruit / vibration

Le niveau sonore en fonctionnement peut dépasser 85 dB (A).

Munissez-vous de casques anti bruit!

Mesuré selon les normes actuels (EN 60745-1) le niveau de la pression sonore de cet outil est 93 dB (A), le niveau de la puissance sonore 104 dB(A) et la vibration < 2,5 m/s<sup>2</sup>

## E - CE Declaración de conformidad

Declaramos, que bajo nuestra responsabilidad, este producto está en conformidad con los siguientes documentos estandar:

EN 292-1,-2, EN 60745-1, EN 55014  
- 2006/42/CEE - 2006/95/CEE  
- 2004/108/CEE - 2002/95/CEE  
- 2002/96/CEE + 2003/108/CEE

### Información sobre ruidos y vibraciones

El nivel de ruido cuando usted esté trabajando puede sobrepasar 85 dB (A). Lleve tapones para los oídos!

Según las normas (EN 60745-1) el nivel de la presión acústica es de 93 dB(A). El nivel de potencia acústica es de 104 dB(A). La vibración es <2,5 m/s<sup>2</sup>.

## D - CE Konformitätserklärung

Wir erklären in alleiniger Verantwortung, daß dieses Produkt mit den folgenden Normen oder normativen

Dokumenten übereinstimmt:

EN 292-1,-2, EN 60745-1, EN 55014, gemäß den Bestimmungen der Richtlinien:  
- 2006/42/EWG - 2006/95/EWG  
- 2004/108/EWG - 2002/95/EWG  
- 2002/96/EWG + 2003/108/EWG

### Geräusch / Vibrationsinformation

Der Geräuschpegel beim Arbeiten kann 85 dB(A) überschreiten.

Gehörschutz tragen!

Gemessen gemäß den geltenden Normen beträgt (EN 60745-1) der Schalldruckpegel dieses Gerätes 93 dB (A), der Schalleistungspegel 104 dB (A) und die Vibration < 2,5 m/s<sup>2</sup>.

## NL - CE Verklaring van overeenstemming

Wij verklaren onder onze eigen verantwoordelijkheid dat dit produkt overeenstemt met de volgende normen of genormaliseerde documenten:

EN 292-1,-2, EN 60745-1, EN 55014, in overeenstemming met de voorschriften van de richtlijnen:

- 2006/42/EEG - 2006/95/EEG  
- 2004/108/EEG - 2002/95/EEG  
- 2002/96/EEG + 2003/108/EEG

Informatie over geluid / vibratie

Tijdens het werk kan het geluidsniveau 85 dB (A) overtreffen.

Draag oorbeschermers!

Gemeten volgens de huidige normen bedraagt (EN 60745-1) de geluidsdruk van deze machine 93 dB (A), het geluidvermogen 104 dB (A) en de vibratie < 2,5 m/s<sup>2</sup>.

## DK - CE Konformitetserklæring

Vi erklærer hermed at være ansvarlige for, at dette produkt er i overensstemmelse med de følgende direktiver eller standardiseringsdokumenter.

EN 292-1,-2, EN 60745-1, EN 55014, j.v.f. med:  
- 2006/42/EEC - 2006/95/EEC  
- 2004/108/EEC - 2002/95/EEC  
- 2002/96/EEC + 2003/108/EEC

### Information vedr. støj/vibration

Støjniveauet kan under arbejdet overstige 85 dB(A).

Brug hørevern!

Dette er målt i overensstemmelse med de pågældende standarder (EN 60745-1) lydtrykkniveauet på denne maskine er 93 dB (A), lydstyrkeniveauet 104 dB(A) og vibration <2,5m/s<sup>2</sup>

## P - CE Declaração de conformidade

Declaramos, assumendo a total responsabilidade destes declarações, que o produto está em conformidade com as seguintes normas e relativos documentos:

EN 292-1,-2, EN 60745-1, EN 55014  
- 2006/42/EEC - 2006/95/EEC  
- 2004/108/EEC - 2002/95/EEC  
- 2002/96/EEC + 2003/108/EEC

### Informação sobre ruído / vibração

Durante o operação de trabalho, o nível de ruído pode exceder os 85 dB(A): utilizar orelheiras de protecção!

Em conformidade com todas as normas (EN 60745-1) o nível de pressão acústica es de 93 dB(A), o nível de potência acústica es de 104 dB(A) e a vibração < 2,5 m/s<sup>2</sup>.

Ing. Ezio Cattaneo



### CARDI srl

Via Leonardo da Vinci, 21  
24030 - Pontida - BG - ITALY  
tel. +39 035795029 - Fax +39 035796190  
www.cardi.biz - e-mail: info@cardi.biz

21 / 12 / 2009